



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五一二三三一九一

一九八三年十月二十九日

星期六

## 目錄

廿六及廿七歲男士下週需換身份證	第一頁
九月份天氣概況	第二頁
荃灣體育節今日揭幕	第七頁
中學教師德育研討會	第八頁
郵署週二開辦瑞典特快專遞	第九頁
大埔園藝班再度舉辦	第十頁
大埔區成人教育簡介出版	第十一頁
銅鑼灣臨時交通措施	第十二頁
近麼地道及新碼頭街限制區	第十二頁
沙田市政辦事處遷址	第十三頁
屯門巴士總站禁區	第十三頁
第一屆中國音樂節記者會	第十四頁
新界屏山停水時間	第十四頁

廿六及廿七歲男士  
下週起需換身份證

人民入境事務處今日（星期六）提醒一九五六及一九五七年出生之男士，須於下週一（十月卅一日）新身份證換領計劃進入第六階段時，申請換領新證。

該處發言人稱，此等人士須於十二月三日截止申請前，到八間換證處任何一間辦理換證手續。

他預料在該五星期內，會有大約十二萬人換領新證。

發言人說：「凡屬該兩個年齡組別之人士，若未能在指定期間內換領新身份證，一俟舊證失效，定會遭受不便，甚至有被檢控之虞。」

「然而，前往外地而未能於截止日期前返港之人士，可於返港後三十日內辦理申請。」

發言人又提醒申請人前往換證時須攜帶原有身份證。

八間換證處之辦公時間為每日上午八時至下午九時三十分，星期日及公眾假期休息。

發言人補充：上述年齡組別的男士，如欲補領遺失或損壞之身份證，或更改身份證上之資料，應前往一般人事登記處辦理有關手續。

本港上月除颱風愛倫吹襲外  
並有出現龍捲風及電暴報告

本港在上(九)月除受具破壞性的颱風愛倫吹襲外，且有另兩次天氣現象的報告：九月九日有龍捲風發生，及在九月二十四日有電暴出現。

據皇家香港天文台報告，九月亦較正常為炎熱及多雨。這是有紀錄以來第三個最炎熱的九月，平均氣溫為攝氏二十八點三度，而整個月的雨量四百四十七點四毫米，較正常多百分之四十。

到上月底，本年頭九個月的累積雨量為二千六百五十九毫米，較正常多百分之三十。

九月頭一日有一些局部地區性驟雨，翌日天氣晴朗，但到了九月三日下午有零散雷暴。

九月四日天氣晴朗，但隨後兩日有驟雨。

九月六日午夜後不久，有雷暴報告。

九月七日除早上有驟雨外，天氣晴朗，但在九月八日由於颱風愛倫迫近，天氣急趨惡劣。

在當日早上，吹清新北風，間有驟雨及雷暴。後來，風力加強，晚上驟雨較頻密及較廣泛。

本港大部份氣象站在這段時間內均錄得時速超過一百海里的陣風。

此外，在當日下午一時十五分，新界石湖圍村有龍捲風發生，毀壞幾間小屋，但沒有人受傷。

在當晚，驟雨雨勢較小及疏落，而風勢和緩。

在九月十日，間有驟雨，及在翌日有陣陣驟雨及雷暴。

到了九月十二日，天氣好轉，除短暫有驟雨外，天色晴朗。這個現象持續至九月廿三日，期間只有在九月二十日下午有零散雷暴。

但在九月二十四日，長洲錄得時速達四十三海里的陣風，大澳則錄得陣風時速高達五十三海里。傍晚有狂風雷暴。

當日在有雷暴時，元朗、上水、粉嶺和大埔有落雹，雹之大小有如彈丸。

九月廿五日天色轉晴，但晚上有零散雷暴報告。

晴朗及炎熱天氣持續至九月廿八日下午。當日下午氣溫高達攝氏三十三點九度，為該月的最高氣溫紀錄，不過，下午稍後，零散大驟雨使炎熱消滅。

在九月二十九及三十日，由於受到強烈熱帶風暴喬治亞所影響，天氣不穩定，間有大驟雨。二十九日早上，在離岸地區清新東北風風勢有時強勁。

在當日早上，一艘中國木船在橫瀾島東北偏東約四十海里處翻沉。事件中，一名男子死亡，一人受傷，另一人據報失踪。

下午離岸地區風勢轉強，九月三十日轉吹東風。

在九月，三個熱帶氣旋在北太平洋西部及南中國海形成。

颱風愛倫於九月八日在東沙附近掠過，並於翌日吹襲港澳。不過該風暴於晚上在廣州附近消散。

颱風福倫斯特於九月二十日在關島附近形成，並於二十五日接近沖繩島，導致三十一人受傷。

該颱風在日本西南及中部帶來豪雨，影響廿九個縣，造成二十一人死亡，十七人據報失蹤及八十六人受傷。

颱風福倫斯特於九月廿八日較後時間在東京以南轉為一個溫帶氣旋。

此外，強烈熱帶風暴喬治亞於九月廿八日在南中國海形成，並於三十日橫過海南島，於十月一日在河內附近消散。

在九月內，十七班來港班機因天氣惡劣而改飛他處。

雷暴警告分別在九月三、七、八、十一、十二、二十及二十四日發出。

在九月九日，皇家香港天文台分別發出水浸、山泥傾瀉及潮水高漲的三次警告。

黃色火災危險警告於九月廿七及廿八日生效。

九月份懸掛的信號情況如下：

天氣系統	信號	懸掛之日 期及時間	除下之日 期及時間
颶風愛倫	一	九月七日 上午五時	九月八日上午 七時四十五分
	三	九月八日上 午七時四十 五分	九月八日下午 四時四十五分
	八號 東北	九月八日下午 四時四十五分	九月九日上午 一時
強烈熱帶風 暴喬治亞	九	九月九日 上午一時	九月九日上午 二時
	十	九月九日 上午二時	九月九日上午 十時
	八號 東南	九月九日 上午十時	九月九日下午 二時
強烈熱帶風 暴喬治亞	八號 西南	九月九日 下午二時	九月九日下午 五時卅七分
	三	九月九日下午 五時三十七分	九月九日下午 九時二十分
	一	九月廿九日上 午六時零八分	九月廿九日下 午七時廿分
強烈熱帶風 暴喬治亞	三	九月廿九日下 午七時廿分	九月卅日下 午一時四十分

有關九月份天氣數字及與正常有異的數字如下：

月份紀錄

與正常比較

陽光	二零三點六小時	多一五點一小時
雨量	四四七點四毫米	多一二七毫米
雲量	百分之六十三	多百分之一
相對濕度	百分之七十八	少百分之一
平均最高氣溫	攝氏三一一點四度	高攝氏零點九度
平均氣溫	攝氏二八點三度	高攝氏零點八度
平均最低氣溫	攝氏二六點一度	高攝氏零點九度
平均露點	攝氏二四點一度	高攝氏零點九度
總蒸發點	一四六點三毫米	少一四點七毫米

九月份最高氣溫為攝氏三十三點九度，在九月廿八日錄得；最低氣溫為攝氏三十三點五度，在九月八日錄得。

## 荃灣體育節今日揭幕

政務司鍾逸傑今日（星期六）在荔枝角公園室內運動場主持第五屆荃灣體育節開幕禮時表示，荃灣每年舉辦體育節，使這個地區性體育活動已提升至國際水平。

他說：「當局邀得海外體育精英來港表演，藉此鼓勵荃灣居民積極參與及觀摩，希望提高地區之體育水準及喚起市民對體育活動的興趣。」

鍾氏指出，荃灣區體育節自四年前初次舉辦以來，每年都為荃灣區之居民帶來極豐富的體育活動。

他說：「今年更首次透過電視媒介，將多項最精采的節目帶給港九各區的居民。」

體育節執行委員會主席周厚澄在開幕禮上指出，過去四屆體育節之成績實在令人鼓舞。

他說：「除了本港運動員參加外，更邀請外地體育團體蒞臨獻技，使觀眾耳目一新，當局並希望藉此機會進行體育技術的交流，從中汲取他人的長處。」

開幕儀式後隨即由中國國家韻律體操技巧隊表演。

應邀表演之海外隊伍尚包括紐西蘭國家女子排球隊、上海乒乓球隊及澳門女子籃球隊。

本港方面則邀得甲組足球勁旅精工與東方作表演賽及皇家廿九營運輸隊電單車花式表演。

其他項目有球類、水上活動、箭藝、劍擊、滾軸溜冰、舞蹈、小型賽車、特別為傷殘人士安排之乒乓球比賽和弱智人士之舞蹈表演等。此外，九個區議會已應邀參加男子籃球邀請賽。

本屆荃灣體育節之總支出為四十五萬元，其中三十萬元由荃灣區議會贊助。此外，康樂聯會、荃灣區議會、康樂文化署及新界市政署亦提供贊助。

### 中學教師德育教學研討會

教育署將於下月為中學教師舉辦一個為期半日的德育教學研討會。

該研討會是由教育署輔導視學處宗教及倫理組特別為理科及負責德育的教師舉辦，旨在介紹透過理科教學推行德育之可行方法，並為與會教師提供交換意見的機會。

研討會將於十一月十七日上午假九龍南昌街二百五十五號香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學舉行。

屆時，癌病研究學會（英國）查端晏博士將主講「品德教育與健康科學的關係」；而中文大學教育學院講師鍾財文先生的講題則是「如何透過理科教學促進品德教育」，此外，並有幻燈片播放及分組討論。

有意參加之教師可將申請表格經由校長於十一月八日前，寄回香港希慎道利園大廈五樓教育署輔導視學處宗教及倫理組高級督學。

由於座位有限，先報名之教師可獲優先入選機會。

如有其他查詢，可致電五十一八三九二四八三與教育署宗教及倫理組督學聯絡。

### 郵署週二開辦 瑞典特快專遞

郵政署宣佈，本港由星期二（十一月一日）起辦理郵寄往瑞典的特快專遞服務。此舉將使由香港特快專遞郵件服務網的國家增加至二十三個。

本港郵寄往瑞典的特快郵遞服務可送達全國各地。商業文書、文件、樣辦及貨物均接受辦理。每件郵件的最高重量為二十千克，郵費如下：

二百五十克以下	七十五元
二百五十至五百克	九十五元
超過五百克	首五百克收費九十五元，以後每五百克收費十八元。

寄往瑞典特快專遞服務亦有「合約」式及「即時需要」式兩種。

在每日下午五時前投寄的郵件可於下一個工作日送到斯德哥爾摩，寄往其他城市，則可於翌日上午送達。

欲查詢此項特快專遞服務詳細情形者，可致電郵務聯絡主任（電話：五—二六七一—〇八）或郵政署詢問處（電話：五—二六七一—二二二）。

## 大埔園藝班反應熱烈 新界市政署再度主辦

大埔區居民現再有機會參加新界市政署舉辦之園藝班，學習種植目前本港最爲流行之非洲紫羅蘭及香港蘭花。

這是今年大埔區舉辦的第二個園藝班，時間會在十一月初。由於市民對較早前舉行的園藝班反應熱烈，新界市政署決定再度舉辦，以應市民學習園藝的需要。

新界市政署發言人表示，園藝班課程共分七節，由十一月五日（星期六）起，每隔一個星期六由上午九時三十分至正午十二時，在大埔汀角道大埔政府合署六樓之會議室舉行。

課程由新界市政署之園藝專家主講，題目包括室內及室外植物簡介，植物之繁殖及護理方法、肉質及觀葉植物以及瓶景。課程亦特別介紹幾種本港最受歡迎的室內植物，例如非洲紫羅蘭及香港蘭花。

爲進一步提高學員之興趣，園藝班更安排兩節實習課程於大埔滘公園舉行，參加者可自由選修。

發言人指出，大埔園藝班現已公開接受報名，全部免費。所有在大埔區居住、工作或就讀之人士，而年齡在十六歲以上者，皆歡迎報名參加。

有關園藝班之報名表格，現已向大埔市政辦事處索取，地址大埔汀角道一號大埔政府合署五樓。由於園藝班名額有限，報名將採先到先得辦法。

## 大埔區成人教育簡介出版

由大埔區議會社會服務委員會編製的「大埔區成人教育簡介」小冊子，現已出版。

該小冊子編錄區內本財政年度所有成人教育課程的資料。這些課程包括語言、簿記、會計、商業管理、打字、電腦、平面設計、家政等。

此外，並有結他、手工藝、劍擊、柔道和急救課程

。小冊子詳載課程舉行的地點、時間和日期、收費和入學資格。

這些課程由中文大學校外進修部、救世軍大元青少年中心、獅子會大埔青年中心和教育局成人教育組主辦

。該小冊子以中文編製，共印有三千份，居民可在大埔政務處和各分處免費索閱。如有查詢，可致電政務處和其他主辦團體。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：「大埔區成人教育簡介」小冊子將置於新聞處稿箱供參考。

### 銅鑼灣臨時交通措施

由星期一（十月三十一日）起，運輸署在銅鑼灣實行臨時交通措施。

銅鑼灣方面，維園道介於維園道天橋與興發街之一段東行車道，由星期一晚上十一時至翌晨六時封閉，以便興建東區走廊。同時，海底隧道往北角之出口亦會封閉。

封路期間，沿維園道東行之車輛，須改用維園道天橋、告士打道西行、加寧街、京士頓街、告士打道南行及高士威道。

以上措施將於十一月一日、三日、七日、八日、十日、十四日、十五日、十七日、二十一日、二十二日及二十四日再度實施。

### 近廢地道及新碼頭街限制區

運輸署宣佈：由星期一（十月三十一日）上午十時起，連接廢地道與安達中心之未命名道路，將劃為每日由上午七時至下午七時之限制區。

同一天起，介於土瓜灣道與美景街間之一段新碼頭街，則劃為每日由上午七時至十時及由下午四時至七時之限制區。

除經當局書面特許者外，其他機動車輛一律禁止在上述限制區內上落乘客或裝卸貨物。

新界市政署沙田辦事處  
十一月一日遷新址辦公

新界市政署今日宣佈：沙田市政辦事處將由沙田瀝源邨瀝源社區會堂地下低層遷往沙田車站九廣鐵路大廈四樓。

該署發言人說，新辦事處將由十一月一日（星期二）起辦公。市民如有任何查詢，請於辦公時間內致電〇一六〇六五七一三。

屯門巴士總站禁區

運輸署宣佈：由星期一（十月三十一日）上午十時起，屯門十六區臨時巴士總站劃為禁區。

除專利公共巴士及經當局書面特許者外，其他機動車輛一律禁止駛入該臨時巴士總站。

### 第一屆中國音樂節記者招待會

編輯注意：

康樂文化署音樂事務統籌處音樂總監岳士禮、兩位副音樂總監羅銘垣及汪西三與高級音樂主任（中樂）湯良德定於星期一（十月三十一日）舉行記者招待會，宣佈第一屆中國音樂節詳情。

記者招待會定於星期一下午三時在拱北行政政府新聞處放映室舉行。

參加音樂節演出的數個樂團亦會派員出席，並接受訪問。

歡迎派員訪攝。

### 新界屏山停水時間

水務署宣佈：新界屏山若干樓宇將於星期二（十一月一日）晚上九時至翌晨八時，暫停食水供應十一小時，以便水務工程。

受停水影響樓宇位於灰沙圍至屏山範圍內，包括唐人新村。

在停水期間，元朗區食水供應的水壓將較通常為低。